

Dansk udgave

## Retsforskrifter

49. årgang

21. juni 2006

Indhold	I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk	
	Kommissionens forordning (EF) nr. 904/2006 af 20. juni 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	1
	★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 905/2006 af 20. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 835/2006 for så vidt angår den mængde, der er omfattet af den løbende licitation med henblik på salg på EF-markedet af blød hvede fra det polske interventionsorgan .....</b>	<b>3</b>
	★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 906/2006 af 20. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 836/2006 om åbning af en løbende licitation med henblik på salg på EF-markedet af blød hvede fra det tyske interventionsorgan .....</b>	<b>4</b>
	★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 907/2006 af 20. juni 2006 om ændring af bilag III og VII til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 648/2004 om vaske- og rengøringsmidler <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>5</b>
	★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 908/2006 af 20. juni 2006 om fortegnelse over de repræsentative markeder for svinekød inden for Fællesskabet .....</b>	<b>11</b>
	★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 909/2006 af 20. juni 2006 om ændring af bilag I og II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 138/2004 om landbrugsregnskaber i Fællesskabet <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>14</b>
	★ <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 910/2006 af 20. juni 2006 om ændring af forordning (EF) nr. 474/2006 om opstilling af fællesskabslisten over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet i henhold til kapitel II i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2111/2005 <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>16</b>
	Kommissionens forordning (EF) nr. 911/2006 af 20. juni 2006 om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia .....	28

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

Kommissionens forordning (EF) nr. 912/2006 af 20. juni 2006 om udstedelse af importlicenser for rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler .....	30
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

---

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

**Kommissionen**

2006/422/EF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 19. juni 2006 om, at artikel 30, stk 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester finder anvendelse på elektricitetsproduktion og -salg i Finland med undtagelse af Ålandsøerne (meddelt under nummer K(2006) 2337) <sup>(1)</sup> .....** 33

2006/423/EF:

- ★ **Kommissionens afgørelse af 20. juni 2006 om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af siliciumcarbid med oprindelse i Rumænien .....** 37



<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst.

## I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 904/2006****af 20. juni 2006****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 21. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

## BILAG

til Kommissionens forordning af 20. juni 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	73,6
	204	44,5
	999	59,1
0707 00 05	052	71,1
	068	46,6
	999	58,9
0709 90 70	052	82,3
	999	82,3
0805 50 10	052	54,6
	388	59,1
	528	51,5
	999	55,1
0808 10 80	388	99,3
	400	102,2
	404	101,4
	508	81,6
	512	87,6
	524	88,5
	528	81,6
	720	112,6
	804	104,9
	999	95,5
0809 10 00	052	230,8
	204	61,1
	624	217,3
	999	169,7
0809 20 95	052	315,9
	068	127,8
	999	221,9
0809 40 05	624	194,4
	999	194,4

<sup>(1)</sup> Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 905/2006****af 20. juni 2006****om ændring af forordning (EF) nr. 835/2006 for så vidt angår den mængde, der er omfattet af den løbende licitation med henblik på salg på EF-markedet af blød hvede fra det polske interventionsorgan**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 835/2006 <sup>(2)</sup> blev der indledt en løbende licitation for salg på det indre marked af 150 000 t blød hvede fra det polske interventionsorgan.

(2) I betragtning af den nuværende markedssituation er det hensigtsmæssigt at forøge den mængde blød hvede, som det polske interventionsorgan udbyder til salg på det indre marked, ved at forøge den løbende licitation til 250 000 t.

(3) Forordning (EF) nr. 835/2006 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 835/2006 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1 ændres »150 000 t« til »250 000 t«.

2) I titlen på bilaget ændres »150 000 t« til »250 000 t«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 152 af 7.6.2006, s. 3.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 906/2006****af 20. juni 2006****om ændring af forordning (EF) nr. 836/2006 om åbning af en løbende licitation med henblik på salg på EF-markedet af blød hvede fra det tyske interventionsorgan**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1784/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EF) nr. 836/2006 <sup>(2)</sup> har åbnet en løbende licitation med henblik på salg på EF-markedet af blød hvede fra det tyske interventionsorgan.
- (2) Under hensyn til det forventede behov på markedet i den kommende periode og mængderne hos det tyske interventionsorgan har Tyskland underrettet Kommissionen om, at landets interventionsorgan har til hensigt at forøge den mængde, der udbydes i licitation, med 50 000 tons. Af hensyn til situationen på markedet bør Tysklands anmodning besvares positivt.

(3) Forordning (EF) nr. 836/2006 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EF) nr. 836/2006 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1 ændres mængden »100 000 tons« til »150 000 tons«.
- 2) I titlen på bilaget ændres »100 000 t« til »150 000 t«.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EUT L 270 af 21.10.2003, s. 78. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1154/2005 (EUT L 187 af 19.7.2005, s. 11).

<sup>(2)</sup> EUT L 152 af 7.6.2006, s. 6.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 907/2006

af 20. juni 2006

## om ændring af bilag III og VII til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 648/2004 om vaske- og rengøringsmidler

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

på vaske- og rengøringsmidlets emballage være anført en adresse på et websted, hvor der er let adgang til den liste over indholdsstoffer, der er nævnt i punkt D i bilag VII til forordning (EF) nr. 648/2004.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 648/2004 af 31. marts 2004 om vaske- og rengøringsmidler <sup>(1)</sup>, særlig artikel 13, stk. 1, og

- (4) Allergene parfumestoffer skal angives, hvis de tilsættes i form af rene stoffer. Der er imidlertid ikke noget krav om at angive dem, hvis de tilsættes som bestanddele af komplekse indholdsstoffer som f.eks. æteriske olier eller parfume. For at give forbrugerne bedre gennemsigtighed bør allergene parfumestoffer i vaske- og rengøringsmidler angives, uanset hvordan de tilsættes vaske- og rengøringsmidlet.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 648/2004 sikrer fri bevægelighed for vaske- og rengøringsmidler i det indre marked og giver samtidig et højt miljø- og sundhedsbeskyttelsesniveau, idet der i forordningen er fastsat bestemmelser for fuld-stændig bionedbrydelighed af overfladeaktive stoffer i vaske- og rengøringsmidler og for mærkning om indholdsstofferne i vaske- og rengøringsmidler.

- (5) Listen over indholdsstoffer i punkt D i bilag VII til forordning (EF) nr. 648/2004 bestemt til almindelige forbrugere kræver, at der anvendes en særlig videnskabelig nomenklatur, som kan risikere at forvirre forbrugerne i stedet for at informere dem. Der er desuden en række mindre inkonsekvenser imellem forbrugeroplysningerne i dette punkt og de oplysninger, som skal stilles til rådighed for lægeligt personale, indeholdt i punkt C i bilaget. Oplysningerne om indholdsstoffer bestemt til almindelige forbrugere bør gøres lettere forståelige ved at anvende INCI-nomenklaturen, der allerede anvendes for indholdsstoffer i kosmetik, og punkt C og D bør bringes i overensstemmelse med hinanden.

- (2) Nogle af de metoder, der er fastsat i bilag III til forordning (EF) nr. 648/2004, f.eks. referencemetode ISO 14593, kan også anvendes til at teste stoffer, som er tungt opløselige i vand, hvis der sikres en tilstrækkelig dispersion af stoffet. Yderligere vejledning om test af tungt opløselige stoffer findes i ISO 10634. Der bør imidlertid indføres en yderligere testmetode for overfladeaktive stoffer, der er tungt opløselige i vand. Den foreslåede yderligere testmetode er ISO-standard 10708:1997 »Water quality — Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds«. Den Videnskabelige Komité for Sundheds- og Miljørisici har fastslået, at ISO 10708 er af tilsvarende standard som de testmetoder, der allerede er omhandlet i forordningens bilag III, og kunne gå ind for anvendelsen af den.

- (6) Det fremgår tydeligt af definitionen af »vaske- og rengøringsmiddel« i forordningen, at bestemmelserne om mærkning gælder for alle vaske- og rengøringsmidler, uanset om de indeholder overfladeaktive stoffer eller ej. I punkt D i bilag VII til forordning (EF) nr. 648/2004 er der imidlertid fastlagt forskellige bestemmelser for industri- og institutionsvaske- og rengøringsmidler, alt efter om de indeholder overfladeaktive stoffer eller ej. Denne forskel i kravene om mærkning tjener ikke noget formål og bør fjernes.

- (3) For at sikre et højt sundhedsbeskyttelsesniveau bør oplysninger om vaske- og rengøringsmidlers sammensætning være let tilgængelige for offentligheden. Der bør derfor

- (7) Bilag III og VII til forordning (EF) nr. 648/2004 bør ændres i overensstemmelse hermed. Af hensyn til klarheden bør de to bilag erstattes.

- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Vaske- og Rengøringsmidler —

<sup>(1)</sup> EUT L 104 af 8.4.2004, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 2*

*Artikel 1*

**Ikrafttrædelse**

I forordning (EF) nr. 648/2004 foretages følgende ændringer:

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

- 1) Bilag III erstattes af teksten i bilag I til denne forordning.
- 2) Bilag VII erstattes af teksten i bilag II til denne forordning.

Artikel 1, nr. 2), anvendes fra seks måneder efter denne forordnings ikrafttrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

Günter VERHEUGEN

*Næstformand*

---



## BILAG I

## »BILAG III

**TESTMETODER FOR FULDSTÆNDIG BIONEDBRYDELIGHED (MINERALISERING) FOR OVERFLADEAKTIVE STOFFER I VASKE- OG RENGØRINGSMIDLER**

A. Referencemetoden for laboratorietest af overfladeaktive stoffers fuldstændige bionedbrydelighed i denne forordning er baseret på EN ISO-standard 14593: 1999 (CO<sub>2</sub> headspace test).

Overfladeaktive stoffer i vaske- og rengøringsmidler anses for at være bionedbrydelige, hvis den målte bionedbrydelighed (mineralisering) efter en af følgende test <sup>(1)</sup> er mindst 60 % inden for 28 dage:

1. EN ISO-standard 14593: 1999. Water quality. — Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium. — Analyse af uorganisk kulstof i lukkede beholdere (CO<sub>2</sub> headspace test). Der anvendes ikke præadaptation. Der anvendes ikke ti-dages-vindue (referencemetode).
  2. Metode efter direktiv 67/548/EØF, bilag V, punkt C.4.C [kuldioxidudvikling — modificeret Sturm-test]: Der anvendes ikke præadaptation. Der anvendes ikke ti-dages-vindue.
  3. Metode efter direktiv 67/548/EØF, bilag V, punkt C.4.E (closed bottle): Der anvendes ikke præadaptation. Der anvendes ikke ti-dages-vindue.
  4. Metode efter direktiv 67/548/EØF, bilag V, punkt C.4.D (manometrisk respirometri): Der anvendes ikke præadaptation. Der anvendes ikke ti-dages-vindue.
  5. Metode efter direktiv 67/548/EØF, bilag V, punkt C.4.F (Miti: Ministry of International Trade and Industry, Japan): Der anvendes ikke præadaptation. Der anvendes ikke ti-dages-vindue.
  6. ISO 10708:1997. Water quality — Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds — Bestemmelse af biokemisk iltforbrug i en tofaset closed bottle test. Der anvendes ikke præadaptation. Der anvendes ikke ti-dages-vindue.
- B. Afhængigt af det overfladeaktive stofs fysiske egenskaber kan en af nedennævnte metoder anvendes, hvis det er behørigt begrundet <sup>(2)</sup>. Det skal bemærkes, at beståelseskriteriet på mindst 70 % i disse metoder skal betragtes som ækvivalent med beståelseskriteriet på mindst 60 % i metoderne under punkt A. Om det er hensigtsmæssigt at benytte nedennævnte metoder, afgøres i hvert enkelt tilfælde ved bekræftelse, jf. forordningens artikel 5.
1. Metode efter direktiv 67/548/EØF, bilag V, punkt C.4.A (eliminering af opløst organisk kulstof (DOC)): Der anvendes ikke præadaptation. Der anvendes ikke ti-dages-vindue. Beståelseskriteriet for bionedbrydelighed målt efter testen skal være mindst 70 % inden for 28 dage.
  2. Metode efter direktiv 67/548/EØF, bilag V, punkt C.4.B (modificeret OECD-screeningtest — eliminering af DOC): Der anvendes ikke præadaptation. Der anvendes ikke ti-dages-vindue. Beståelseskriteriet for bionedbrydelighed målt efter testen skal være mindst 70 % inden for 28 dage.

NB: De af de ovennævnte metoder, der er taget fra Rådets direktiv 67/548/EØF, findes også i publikationen »Classification, Packaging and Labelling of Dangerous Substances in the European Union«, Part 2: »Testing Methods«. European Commission 1997. ISBN 92-828-0076-8.

<sup>(1)</sup> Disse test anses for at være de mest egnede til overfladeaktive stoffer.

<sup>(2)</sup> DOC-metoderne kan give resultater med hensyn til fjernelse, men ikke om fuldstændig bionedbrydning. Manometrisk respirometri og MITI-metoden og den tofasede BOD-metode vil i nogle tilfælde være uegnet, da den høje startkoncentration kan virke inhiberende.

## BILAG II

## »BILAG VII

**MÆRKNING OG DATABLAD FOR INDHOLDSSTOFFER****A. Indholdsmærkning**

Følgende mærkningsbestemmelser gælder for emballage til vaske- og rengøringsmidler, der sælges til almindelige forbrugere.

Vægtprocentintervallerne:

- under 5 %
- 5 % eller derover, men under 15 %
- 15 % eller derover, men under 30 %
- 30 % eller derover

anvendes til at angive indholdet af nedennævnte indholdsstoffer, hvis disse er til stede i en koncentration på over 0,2 vægtprocent:

- fosfater
- fosfonater
- anioniske overfladeaktive stoffer
- kationiske overfladeaktive stoffer
- amfotere overfladeaktive stoffer
- nonioniske overfladeaktive stoffer
- iltbaserede blegemidler
- blegemidler med klor
- EDTA og salte heraf
- NTA (natriumsalt af nitrilotrieddikesyre) og salte heraf
- phenoler og halogenerede phenoler
- paradichlorbenzen
- aromatiske kulbrinter
- alifatiske kulbrinter
- halogenerede kulbrinter
- sæbe
- zeolit
- polycarboxylater.

Følgende indholdsstoffer skal angives uanset koncentrationen deraf:

- enzymer
- desinfektionsmidler
- optisk hvidt
- parfume.

Hvis der anvendes konserveringsmidler, skal disse angives uanset koncentrationen deraf, om muligt under anvendelse af den fælles nomenklatur, der er fastlagt i henhold til artikel 8 i Rådets direktiv 76/768/EØF af 27. juli 1976 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kosmetiske midler (1).

Hvis der anvendes allergene parfumestoffer i koncentrationer, der overstiger 0,01 % vægtprocent, som er opført på listen over stoffer i bilag III, del 1, i direktiv 76/768/EØF, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/15/EF (2), med henblik på at medtage allergene parfumestoffer fra den liste, der første gang blev fastsat af Den Videnskabelige Komité for Kosmetiske Produkter og andre Forbrugsvarer end Levnedsmidler (SCCNFP) i udtalelse SCCNFP/0017/98, skal de angives under anvendelse af nævnte direktivs nomenklatur på linje med alle andre allergene parfumestoffer, der ved tilpasning til den tekniske udvikling senere tilføjes til bilag III, del 1, i direktiv 76/768/EØF.

Hvis der efterfølgende af SCCNFP opstilles individuelle risikobaserede koncentrationsgrænser for allergene parfumestoffer, foreslår Kommissionen i overensstemmelse med artikel 12, stk. 2, at sådanne grænser vedtages for at erstatte ovennævnte grænse på 0,01 %.

Adressen på det websted, hvor der er adgang til den liste over indholdsstoffer, der er nævnt i punkt D, skal være anført på emballagen.

For vaske- og rengøringsmidler, der kun anvendes erhvervmæssigt, og som ikke sælges til almindelige forbrugere, behøver ovennævnte krav ikke at være opfyldt, hvis de tilsvarende oplysninger foreligger i form af tekniske datablade, sikkerhedsdatablade eller på lignende egnet vis.

## B. Mærkning vedrørende dosering

Som foreskrevet i artikel 11, stk. 4, gælder følgende bestemmelser om mærkning af emballage til vaske- og rengøringsmidler, der sælges til almindelige forbrugere. Emballagen til vaske- og rengøringsmidler, der sælges til almindelige forbrugere med henblik på anvendelse som vaskemiddel til tekstiler, skal mærkes med følgende oplysninger:

- Anbefalede mængder og/eller doseringsanvisninger udtrykt i milliliter eller gram svarende til en standardvaskemaskinfuld, for blødt, middelhårdt og hårdt vand og for vaskeprogrammer med og uden forvask.
- For kogevaskemidler antal standardvaskemaskinfulde »normalt snavset« tøj, og, for vaskemidler til sarte stoffer, antal standardvaskemaskinfulde af let snavset tøj, der kan vaskes med pakkens indhold under anvendelse af middelhårdt vand svarende til 2,5 millimol CaCO<sub>3</sub>/l.
- Et eventuelt medfølgende målebæger skal også mærkes med indhold i milliliter eller gram og mærkerne skal angive den vaskemiddeldosering, der passer til en standardvaskemaskinfuld for blødt, middelhårdt og hårdt vand.

(1) EFT L 262 af 27.9.1976, s. 169. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2005/80/EF (EUT L 303 22.11.2005, s. 32).

(2) EUT L 66 af 11.3.2003, s. 26.

En standardvaskemaskinfuld er på 4,5 kg tørt tøj, når der er tale om kogevaske midler, og 2,5 kg tørt tøj, når der er tale om finvaske midler, jf. definitionerne i Kommissionens beslutning 1999/476/EF af 10. juni 1999 om opstilling af miljøkriterier for tildeling af Fællesskabets miljømærke til vaskemidler <sup>(1)</sup>. Et vaskemiddel anses for at være et kogevaske middel, medmindre fabrikantens anprisninger fremhæver skånsom vask (lav temperatur eller sarte fibre og farver).

### C. Datablad for indholdsstoffer

Følgende bestemmelser gælder for angivelsen af indholdsstoffer i databladet, jf. artikel 9, stk. 3, i denne forordning.

Databladet skal indeholde vaske- og rengøringsmidlets navn og fabrikantens navn.

Alle indholdsstoffer skal anføres i aftagende orden efter vægt, og listen skal underopdeles efter følgende vægtprocentintervaller:

- 10 % eller derover
- 1 % eller derover, men under 10 %
- 0,1 % eller derover, men under 1 %
- under 0,1 %.

Urenheder betragtes ikke som indholdsstoffer.

Ved »indholdsstof« forstår ethvert kemisk stof af syntetisk eller naturlig oprindelse, der bevidst tilsættes et vaske- og rengøringsmiddel. Ved anvendelsen af dette bilag anses et parfumestof, en æterisk olie eller et farvestof for at være et enkelt indholdsstof, og ingen af de stoffer, som de indeholder, skal angives, med undtagelse af de allergene parfumestoffer, der er opført på listen over stoffer i del 1 i bilag III til direktiv 76/768/EØF, hvis den samlede koncentration af det allergene parfumestof i vaske- og rengøringsmidlet overstiger den i punkt A anførte grænse.

Det almindelige kemiske navn eller IUPAC-navnet <sup>(2)</sup> og — hvis det foreligger — INCI-navnet <sup>(3)</sup>, CAS-nummeret og navnet i den europæiske farmakopé angives for hvert indholdsstof.

### D. Offentliggørelse af liste over indholdsstoffer

Fabrikanterne offentliggør det ovenfor nævnte datablad for indholdsstoffer på et websted, idet følgende dog gælder:

- Der kræves ikke oplysning om vægtprocentintervaller.
- Der kræves ikke CAS-numre.
- Navnene på indholdstofferne angives efter INCI-nomenklaturen. Hvis dette navn ikke findes, angives navnet i den europæiske farmakopé. Hvis ingen af de to navne findes, angives i stedet det almindelige kemiske navn eller IUPAC-navnet. For parfume anvendes ordet »parfum«, og for et farvestof ordet »colorant«. Et parfumestof, en æterisk olie eller et farvestof anses for at være et enkelt indholdsstof, og ingen af de stoffer, som de indeholder, skal angives, med undtagelse af de allergene parfumestoffer, der er opført på listen over stoffer i del 1 i bilag III til direktiv 76/768/EØF, hvis den samlede koncentration af det allergene parfumestof i vaske- og rengøringsmidlet overstiger den i punkt A anførte grænse.

Der må ikke være nogen begrænsninger eller betingelser for adgangen til webstedet, og indholdet af webstedet skal holdes ajourført. Der skal på webstedet være et link til Kommissionens pharmacos-websted eller til et andet egnet websted, hvor der er en sammenligningstabel mellem INCI-navnene, den europæiske farmakopé og CAS-numrene.

Denne forpligtelse finder ikke anvendelse på industri- og institutionsvaske- og rengøringsmidler eller på overfladeaktive stoffer til industri- og institutionsvaske- og rengøringsmidler, for hvilke der foreligger et teknisk datablad eller et sikkerhedsdatablad.

<sup>(1)</sup> EFT L 187 af 20.7.1999, s. 52. Senest ændret ved beslutning 2003/200/EF (EFT L 76 af 22.3.2003, s. 25).

<sup>(2)</sup> International Union of Pure and Applied Chemistry (Den Internationale Union for Ren og Anvendt Kemi).

<sup>(3)</sup> International Nomenclature Cosmetic Ingredient.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 908/2006****af 20. juni 2006****om fortegnelse over de repræsentative markeder for svinekød inden for Fællesskabet**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød <sup>(1)</sup>, særlig artikel 4, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2123/89 af 14. juli 1989 om fortegnelse over de repræsentative markeder for svinekød inden for Fællesskabet <sup>(2)</sup> er blevet ændret væsentligt ved flere lejligheder <sup>(3)</sup>. Forordningen bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- (2) Ifølge forordning (EØF) nr. 2759/75 konstateres Fællesskabets markedspris for slagtede svin på grundlag af de priser, der noteres på de repræsentative markeder.
- (3) For at muliggøre anvendelsen af denne forordnings artikel 4, stk. 2, er det nødvendigt at fastsætte en fortegnelse over de repræsentative markeder. Til bestemmelse af priserne på svinekroppe skal indsamles både de noterings- og noteringer, der er fastsat direkte på markederne og på slagterierne, samt de noterings- og noteringer, der er fastsat i noteringscen-

trene, og som tilsammen for hver medlemsstat udgør et repræsentativt marked.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Repræsentative markeder i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2759/75 er de i bilag I til nærværende forordning anførte markeder.

*Artikel 2*

Forordning (EØF) nr. 2123/89 ophæves.

Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1913/2005 (EUT L 307 af 25.11.2005, s. 2).

<sup>(2)</sup> EFT L 203 af 15.7.1989, s. 23. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1901/2004 (EUT L 328 af 30.10.2004, s. 71).

<sup>(3)</sup> Se bilag II.

## BILAG I

Medlemsstat	Type repræsentativt marked	Marked/Noteringscenter
Belgien	Følgende noteringscenter	Brussel/Bruxelles
Tjekkiet	Følgende marked	Praha
Danmark	Følgende noteringscenter	København
Tyskland	Følgende noteringscentre	Kiel, Hamburg, Oldenburg, Münster, Düsseldorf, Trier, Gießen, Stuttgart, München, Bützow, Potsdam, Magdeburg, Erfurt og Dresden
Estland	Følgende noteringscenter	Tallinn
Grækenland	Følgende noteringscentre	Preveza, Chalkida, Korinthos, Agrinio, Drama, Larissa og Verria
Spanien	Følgende noteringscentre	Ebro, Mercolleida, Campillos, Segovia, Segura og Silleda
	og samtlige følgende markeder	Murcia, Malaga, Barcelona, Huesca, Burgos, Lleida, Navarra, Pontevedra, Segovia og Ciudad Real
Frankrig	Samtlige følgende noteringscentre	Rennes, Nantes, Metz, Lyon og Toulouse
Irland	Samtlige følgende markeder	Waterford og Edenderry
Italien	Samtlige følgende markeder	Milano, Cremona, Mantova, Modena, Parma, Reggio Emilia og Perugia
Cypern	Følgende marked	Nicosia
Letland	Følgende marked	Riga
Litauen	Følgende noteringscenter	Vilnius
Luxembourg	Samtlige følgende markeder	Esch-sur Alzette, Ettelbruck, Mersch og Wecker
Ungarn	Følgende noteringscenter	Budapest
Malta	Følgende noteringscenter	Marsa
Nederlandene	Følgende noteringscenter	Zoetermeer
Østrig	Følgende noteringscenter	Wien
Polen	Følgende noteringscenter	Warszawa
Portugal	Samtlige følgende markeder	Famalicão, Coimbra, Leiria, Montijo, Póvoa da Galega og Rio Maior
Slovenien	Følgende noteringscenter	Ljubljana
Slovakiet	Følgende noteringscenter	Bratislava
Finland	Følgende noteringscenter	Helsinki
Sverige	Samtlige følgende markeder	Helsingborg, Trelleborg, Skövde, Skara, Kalmar, Uppsala, Visby og Kristianstad
Det Forenede Kongerige	Noteringscentret i Milton Keynes for samtlige følgende områder	Scotland, Northern Ireland, Northern England og Eastern England

## BILAG II

**Ophævet forordning med ændringer**

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2123/89	(EFT L 203 af 15.7.1989, s. 23)
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1786/90	(EFT L 163 af 29.6.1990, s. 54)
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3787/90	(EFT L 364 af 28.12.1990, s. 26)
Kommissionens forordning (EF) nr. 3236/94	(EFT L 338 af 28.12.1994, s. 18)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1448/95	(EFT L 143 af 27.6.1995, s. 47)
Kommissionens forordning (EF) nr. 426/96	(EFT L 60 af 9.3.1996, s. 3)
Kommissionens forordning (EF) nr. 532/96	(EFT L 78 af 28.3.1996, s. 14)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1285/98	(EFT L 178 af 23.6.1998, s. 5)
Kommissionens forordning (EF) nr. 2712/2000	(EFT L 313 af 13.12.2000, s. 4)
Kommissionens forordning (EF) nr. 1901/2004	(EUT L 328 af 30.10.2004, s. 71)

## BILAG III

**Sammenligningstabel**

Forordning (EØF) nr. 2123/89	Nærværende forordning
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2	—
—	Artikel 2
Artikel 3	Artikel 3
Bilag	Bilag I
—	Bilag II
—	Bilag III

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 909/2006****af 20. juni 2006****om ændring af bilag I og II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 138/2004 om  
landbrugsregnskaber i Fællesskabet****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 138/2004 af 5. december 2003 om landbrugsregnskaber i Fællesskabet <sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I bilag I og II til forordning (EF) nr. 138/2004 fastlægges metodologien og dataindberetningsprogrammet for landbrugsregnskaberne i Fællesskabet. Som følge af ændringerne i Det Europæiske Nationalregnskabssystem (ENS 95) for så vidt angår indirekte målte finansielle formidlingstjenester (FISIM) bør metodologien for landbrugsregnskaberne i Fællesskabet ajourføres, således at de fortsat er i overensstemmelse med ENS 95, som udgør den centrale ramme for nationalregnskaberne.
- (2) Forordning (EF) nr. 138/2004 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Landbrugsstatistiske Komité, der er nedsat ved Rådets afgørelse 72/279/EØF <sup>(2)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I til forordning (EF) nr. 138/2004 ændres som angivet i bilag I til denne forordning.

*Artikel 2*

Bilag II til forordning (EF) nr. 138/2004 ændres som angivet i bilag II til denne forordning.

*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

På Kommissionens vegne  
Joaquín ALMUNIA  
Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 33 af 5.2.2004, s. 1. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 306/2005 (EUT L 52 af 25.2.2005, s. 9).

<sup>(2)</sup> EFT L 179 af 7.8.1972, s. 1.



## BILAG I

I bilag I til forordning (EF) nr. 138/2004 foretages følgende ændringer:

1) Punkt 2.096 udgår.

2) Følgende afsnit indsættes efter punkt 2.107:

»j) Indirekte målte finansielle formidlingstjenester (FISIM)

2.107.1. I overensstemmelse med ENS 95-konventionen behandles værdien af indirekte målte finansielle formidlingstjenester (FISIM), der anvendes af landbrugserhvervet, som forbrug i produktionen i landbrugserhvervet (jf. ENS 95, bilag I).«

3) Overskriften til punkt 2.108 affattes således:

»k) Andre varer og tjenester«.

4) Litra i) i punkt 2.108 affattes således:

»i) bankomkostninger (undtagen renter på banklån)«.

5) Punkt 3.079 affattes således:

»3.079. Da værdien af de finansielle formidlers tjenester fordeles blandt de forskellige kunder, skal de faktiske rentebetalinger til eller fra de finansielle formidlere korrigeres for at eliminere de marginer, der svarer til de finansielle formidlers implicitte gebyrer. Den skønnede værdi af disse omkostninger trækkes fra de renter, som låntagerne har betalt til de finansielle formidlere, og lægges til de renter, som indskyderne har modtaget. Omkostningerne betragtes som betaling for tjenester, der ydes af de finansielle formidlere til deres kunder, og ikke som rentebetalinger (jf. punkt 2.107.1 og punkt 2.108, litra i); ENS 95, bilag I, 4.51).«

## BILAG II

I bilag II til forordning (EF) nr. 138/2004 erstattes post 19.10 »Andre varer og tjenester« med følgende to poster:

Post	Variabler	Indberetning vedrørende referenceår n		
		November år n (skøn)	Januar år n + 1 (skøn)	September år n + 1
»19.10	Indirekte målte finansielle formidlingstjenester (FISIM)	X	X	X
19.11	Andre varer og tjenester	X	X	X«

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 910/2006

af 20. juni 2006

## om ændring af forordning (EF) nr. 474/2006 om opstilling af fællesskabslisten over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet i henhold til kapitel II i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2111/2005

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2111/2005 af 14. december 2005 om opstilling af en fællesskabsliste over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet og oplysning til passagerer om det transporterende luftfartsselskabs identitet samt ophævelse af artikel 9 i direktiv 2004/36/EF<sup>(1)</sup> (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionen vedtog forordning (EF) nr. 474/2006 af 22. marts 2006 om opstilling af fællesskabslisten over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet i henhold til kapitel II i forordning (EF) nr. 2111/2005<sup>(2)</sup>.

(2) I overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, i grundforordningen og artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 473/2006 af 22. marts 2006 om gennemførelsesbestemmelser til den fællesskabsliste over luftfartsselskaber med driftsforbud i Fællesskabet, der er omhandlet i kapitel II i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2111/2005<sup>(3)</sup>, har nogle medlemsstater underrettet Kommissionen om identiteten af yderligere luftfartsselskaber, som har driftsforbud på deres territorium, og om årsagerne til udstedelse af sådanne driftsforbud samt eventuelle andre relevante oplysninger.

(3) I overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i grundforordningen meddelte medlemsstaterne Kommissionen oplysninger, som er relevante i forbindelse med en ajourføring af fællesskabslisten. På dette grundlag beslutter Kommissionen på eget initiativ eller efter medlemsstaters anmodning, om fællesskabslisten skal ajourføres.

(4) I overensstemmelse med artikel 7 i grundforordningen og artikel 4 i forordning (EF) nr. 473/2006 har Kommissionen underrettet alle berørte luftfartsselskaber enten direkte eller, hvor dette ikke har været muligt, via de myndigheder, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn med luftfartsselskaberne, med angivelse af de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke der kan træffes afgørelse om at nedlægge driftsforbud for dem i Fællesskabet.

(5) I overensstemmelse med artikel 7 i grundforordningen og artikel 4 i forordning (EF) nr. 473/2006 har Kommissionen givet de berørte luftfartsselskaber lejlighed til at gennemgå de af medlemsstaterne fremlagte dokumenter, fremsætte skriftlige bemærkninger og inden for 10 arbejdsdage give en mundtlig redegørelse til Kommissionen samt Udvalget for Luftfartssikkerhed<sup>(4)</sup>.

(6) I overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 473/2006 er de myndigheder, som har ansvaret for at føre tilsyn med de berørte luftfartsselskaber blevet konsulteret af Kommissionen og i nogle tilfælde også af medlemsstater.

**Buraq Air**

(7) Buraq Air har dokumenteret, at de fragtflyvninger, som medførte, at selskabet blev opført i bilag B til forordning (EF) nr. 474/2006, er ophørt.

(8) De myndigheder i Libyen, som har ansvaret for det lovpligtige tilsyn med Buraq Air, har forsikret, at Buraq Air opfylder de relevante sikkerhedsstandarder for driften.

(9) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, og uden at foregribe verifikation af opfyldelsen gennem passende rampeinspektioner, at Buraq Air bør have tilladelse til at operere i Fællesskabet og derfor slettes i bilag B.

<sup>(1)</sup> EUT L 344 af 27.12.2005, s. 15.

<sup>(2)</sup> EUT L 84 af 23.3.2006, s. 14.

<sup>(3)</sup> EUT L 84 af 23.3.2006, s. 8.

<sup>(4)</sup> Nedsat ved artikel 12 i Rådets forordning (EØF) nr. 3922/91 af 16. december 1991 om harmonisering af tekniske krav og administrative procedurer inden for civil luftfart (EFT L 373 af 31.12.1991, s. 4).

### Luftfartsselskaber fra Den Demokratiske Republik Congo, Ækvatorialguinea, Liberia, Sierra Leone og Swaziland

- (10) I den seneste udgave af ICAO's koderegister henvises der til luftfartsselskaber certificeret af myndighederne i Den Demokratiske Republik Congo, Ækvatorialguinea, Liberia, Sierra Leone og Swaziland med ansvar for det lovpligtige tilsyn, som ikke optræder individuelt på Fællesskabets liste.
- (11) Myndighederne i Den Demokratiske Republik Congo, Liberia, Sierra Leone og Swaziland med ansvar for det lovpligtige tilsyn med disse luftfartsselskaber har ikke forelagt dokumentation for, at de nævnte selskaber har standset deres aktiviteter, da Kommissionen anmodede om det.
- (12) Myndighederne i Ækvatorialguinea har underrettet Kommissionen om, at der er sket hurtige fremskridt for så vidt angår inddragelse af AOC for luftfartsselskaber, som ikke opfylder de relevante sikkerhedsstandarder. Der er dog brug for, at myndighederne i Ækvatorialguinea forelægger yderligere teknisk materiale, hvis Kommissionen skal kunne fjerne disse luftfartsselskaber fra bilag A.
- (13) Myndighederne i Ækvatorialguinea har også meddelt Kommissionen, at der er etableret en handlingsplan med afhjælpningsforanstaltninger med sigte på at anvende og håndhæve de relevante sikkerhedsstandarder i overensstemmelse med deres forpligtelser i henhold til Chicago-konventionen og på at gennemføre tilstrækkeligt sikkerhedstilsyn for luftfartsselskaber, der er certificeret i Ækvatorialguinea. Myndighederne i Ækvatorialguinea har dog meddelt, at der er brug for mere tid til en fuldstændig gennemførelse af handlingsplanen.
- (14) Af hensyn til transparens og konsekvens bør alle de luftfartsselskaber, der er certificeret i Den Demokratiske Republik Congo, Ækvatorialguinea, Liberia, Sierra Leone og Swaziland, hvis beståen er registreret i den seneste udgave af ICAO's koderegister, medtages i bilag A.

### Air West Co. Ltd

- (15) Der er for visse operationer beviser for alvorlige sikkerhedsmangler hos Air West Co. Ltd, der er certificeret i Sudan. Disse mangler er konstateret af Tyskland under rampeinspektioner i SAFA-programmets regi <sup>(1)</sup>.

- (16) Air West Co. Ltd reagerede på en forespørgsel fra Tysklands myndigheder for civil luftfart og oplyste, at der var etableret en handlingsplan for at korrigere de sikkerhedsmangler, der var fundet under rampeinspektionerne. Der er dog stadig intet belæg for gennemførelse af en passende handlingsplan for de specifikke operationer, i forbindelse med hvilke der er konstateret sikkerhedsmangler.
- (17) De myndigheder i Sudan, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn med Air West Co. Ltd har ikke fremlagt tilstrækkelig dokumentation for sikkerheden for de pågældende Air West Co-operationer, da Tyskland og Kommissionen gjorde opmærksom på problemet.
- (18) En nylig inspektion gennemført af Tyskland af luftfartøj IL-76 med registreringsnummer ST-EWX konstaterede ingen alvorlige mangler <sup>(2)</sup>.
- (19) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at Air West Co. Ltd ikke opfylder de relevante sikkerhedsstandarder, undtagen for så vidt angår flyvninger med luftfartøj IL-76 med registreringsnummer ST-EWX, og derfor bør medtages i bilag B for så vidt angår alle andre flyvninger.

### Blue Wing Airlines

- (20) Der er beviser for manglende overholdelse af de særlige sikkerhedsstandarder, der er fastsat af Chicago-konventionen. Disse mangler er konstateret af Frankrig under en rampeinspektion i SAFA-programmets regi <sup>(3)</sup>.
- (21) Blue Wing Airlines kom ikke med et hensigtsmæssigt svar på en anmodning fra Frankrigs myndigheder for civil luftfart og Kommissionen vedrørende sikkerheden i forbindelse med selskabets flyvninger.
- (22) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at Blue Wing Airlines ikke opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

### Sky Gate International Aviation

- (23) Selv om Sky Gate International Aviation's AOC er udstedt af Kirgisistan, er det bevist, at luftfartsselskabet ikke har sin hovedvirksomhed i Kirgisistan, som anført af de kirgisiske myndigheder for civil luftfart, hvilket er i strid med kravene i bilag 6 til Chicago-konventionen.

<sup>(1)</sup> LBA/D-2006-94, LBA/D-2006-97.

<sup>(2)</sup> LBA/D-2006-294.

<sup>(3)</sup> 0367-06-DAC AG.

- (24) Sky Gate International Aviation gav ikke et hensigtsmæssigt svar på henvendelser fra de britiske myndigheder for civil luftfart og Kommissionen om, hvor selskabet har sin hovedvirksomhed.
- (25) De myndigheder i Kirgisistan, som har ansvaret for det lovpligtige tilsyn med Sky Gate International Aviation, har ikke dokumenteret, at de er i stand til at håndtere sikkerhedstilsynet med luftfartsselskabets flyvninger.
- (26) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at Sky Gate International Aviation ikke opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

### Star Jet

- (27) Selv om Star Jet's AOC er udstedt af Kirgisistan, er det bevist, at luftfartsselskabet ikke har sin hovedvirksomhed i Kirgisistan, hvilket er i strid med kravene i bilag 6 til Chicago-konventionen.
- (28) Star Jet driver 3 Lockheed L-1011 Tristar-fly, hvis serienumre svarer til serienumrene for de tre luftfartøjer, der drives af Star Air, som er certificeret af myndighederne i Sierra Leone med ansvar for lovpligtigt tilsyn, og som har flyveforbud i Fællesskabet.
- (29) Star Jet gav ikke et hensigtsmæssigt svar på henvendelser fra de britiske myndigheder for civil luftfart og Kommissionen om, hvor selskabet har sin hovedvirksomhed.
- (30) De myndigheder i Kirgisistan, som har ansvaret for det lovpligtige tilsyn med Star Jet, har ikke dokumenteret, at de er i stand til at håndtere sikkerhedstilsynet med luftfartsselskabets flyvninger.
- (31) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at Star Jet ikke opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

### GST Aero Air Company

- (32) De myndigheder i Kasakhstan, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn med GST Aero Air Company, har fremsendt en liste med tre luftfartøjer til Italien, som har

gyldige luftdygtighedscertifikater og har det nødvendige sikkerhedsudstyr. Herudover har de underrettet Italien om, at der er etableret en handlingsplan for at afhjælpe de sikkerhedsmangler, der blev konstateret under rampeinspektioner, som blev gennemført af Italien hos GST Aero Company <sup>(1)</sup>.

- (33) Der er dog stadig intet belæg for gennemførelsen af en passende handlingsplan for at afhjælpe de mangler, som blev konstateret i GST Aero Air Company's operationelle procedurer.
- (34) Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at GST Aero Air Company ikke opfylder de relevante sikkerhedsstandarder og derfor fortsat bør være opført i bilag A.

### Luftfartsselskaber fra Mauretanien

- (35) Som nævnt i betragtning 99 i forordning (EF) nr. 474/2006 skulle der ske en evaluering af de myndigheder i Mauretanien, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn med Air Mauritanie og de foretagender, der henhører under dets ansvar, inden 23. maj 2006. Et hold europæiske eksperter fløj til Mauretanien den 22. maj 2006 for at gennemføre vurderingen. Holdets rapport viser, at de fælles kriterier i bilaget til grundforordningen ikke er opfyldt. Som følge heraf bør Air Mauritanie ikke opføres på listen over luftfartsselskaber med flyveforbud i Fællesskabet.
- (36) Mauretaniens civile luftfartssktor har gennemgået store forandringer, og der er navnlig vedtaget en komplet ny lovgivning for den civile luftfart. Der bør gennemføres en yderligere vurdering af status for gennemførelsen af den nye lovgivning, krav og procedurer i første halvdel af 2007.

### Almindelige betragtninger vedrørende de andre luftfartsselskaber, der er optaget på listen

- (37) Kommissionen har indtil videre ikke modtaget dokumentation for en fuldstændig gennemførelse af passende afhjælpningsforanstaltninger hos de andre luftfartsselskaber, som er medtaget på listen af 24. marts 2006, og hos de myndigheder med ansvar for lovpligtigt tilsyn for disse luftfartsselskaber til trods for specifikke anmodninger herom fra Kommissionen. Det vurderes derfor på grundlag af de fælles kriterier, at disse luftfartsselskaber fortsat skal være pålagt driftsforbud.

<sup>(1)</sup> ENAC-IT-2005-166, ENAC-IT-2005-370.

(38) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Luftfartssikkerhed —

1) Bilag A erstattes med bilag A til nærværende forordning.

2) Bilag B erstattes med bilag B til nærværende forordning.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EF) nr. 474/2006 ændres således:

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*  
Jacques BARROT  
*Næstformand*

---

## BILAG A

LISTE OVER LUFTFARTSSELSKABER, FOR HVIS VEDKOMMENDE ALLE FORMER FOR DRIFT ER OMFATTET AF FORBUD I FÆLLESSKABET <sup>(1)</sup>

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
Air Koryo	Ukendt	KOR	Den Demokratiske Folkerepublik Korea (DPRK)
Air Service Comorerne	Ukendt	Ukendt	Comorerne
Ariana Afghan Airlines <sup>(1)</sup>	009	AFG	Afghanistan
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazakhstan
Blue Wing Airlines	SRSR-01/2002	BWI	Surinam
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazakhstan
Phoenix Aviation	02	PHG	Kirgisistan
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Thailand
Reem Air	07	REK	Kirgisistan
Silverback Cargo Freighters	Ukendt	VRB	Rwanda
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Kirgisistan
Star Jet	30	SJB	Kirgisistan
Alle luftfartsselskaber, som er certificeret af de myndigheder i Den Demokratiske Republik Congo (RDC), der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn, herunder:		—	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AFRICAN BUSINESS AND TRANSPORTATIONS	Ukendt	ABB	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AFRICAN COMPANY AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/017/2005	FPY	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIGLE AVIATION	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR BOYOMA	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR CHARTER SERVICES (ACS)	Ukendt	CHR	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR PLAN INTERNATIONAL	Ukendt	APV	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
AIR TRANSPORT SERVICE	Ukendt	ATS	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)

<sup>(1)</sup> Luftfartsselskaber, der er opført i bilag A, kan eventuelt få tilladelse til at udøve trafikrettigheder ved at benytte wet-leasede luffartøjer fra et luftfartsselskab, der ikke er ramt af driftsforbud, hvis de relevante sikkerhedsstandarder opfyldes.

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
AIR TROPIQUES SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
ATO — Air Transport Office	Ukendt	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
BUSINESS AVIATION SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
BUTEMBO AIRLINES	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
CAA — Compagnie Africaine d'Aviation	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
CENTRAL AIR EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
CHC STELAVIA	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
COMAIR	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
CONGO AIR	Ukendt	CAK	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
C0-ZA AIRWAYS	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
DAHLA AIRLINES	Ukendt	DHA	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
DAS AIRLINES	Ukendt	RKC	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
DOREN AIRCARGO	409/CAB/MIN/TC/0168/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
ENTERPRISE WORLD AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
ESPACE AVIATION SERVICES	Ukendt	EPC	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/MNL/CM/014/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
FUNTSHI AVIATION SERVICE	Ukendt	FUN	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
GALAXY CORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0002/MNL/CM/014/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)

Lufftsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Lufftsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
GR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0403/TW/TK/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
GLOBAL AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
GOMA EXPRESS	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
ITAB — International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
Jetair — Jet Aero Services, SPRL	Ukendt	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
KINSHASA AIRWAYS, SPRL	Ukendt	KNS	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
KIVU AIR	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
LAC — Lignes Aériennes Congolaises	Ukendt	LCG	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
MANGO MAT	Ministeriel underskrift	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
OKAPI AIRWAYS	Ukendt	OKP	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
RWABIKA »BUSHI EXPRESS«	Ukendt	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
SAFARI LOGISTICS	409/CAB/MIN/TC/0760/V/KK/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
SCIBE AIRLIFT	Ukendt	SBZ	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
SHABAIR	Ukendt	SHB	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/VC-MIN/TC/0405/2006	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TRACEP	Ukendt	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)



Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
TRANSPORTS AERIENNES CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
TRANS SERVICE AIRLIFT	Ukendt	TSR	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
UHURU AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
WALTAIR AVIATION	409/CAB/MIN/TC/036/2005	Ukendt	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
WIMBI DIRI AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
ZAIRE AERO SERVICE	Ukendt	ZAI	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)
Alle luftfartsselskaber, som er certificeret af de myndigheder i Ækvatorialguinea, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn, herunder:			Ækvatorialguinea
AIR BAS	Ukendt	RBS	Ækvatorialguinea
Air Consul SA	Ukendt	RCS	Ækvatorialguinea
AIR MAKEN	Ukendt	AKE	Ækvatorialguinea
AIR SERVICES GUINEA ECUATORIAL	Ukendt	SVG	Ækvatorialguinea
AVIAGE	Ukendt	VGG	Ækvatorialguinea
Avirex Guinee Equatoriale	Ukendt	AXG	Ækvatorialguinea
CARGO PLUS AVIATION	Ukendt	CGP	Ækvatorialguinea
CESS	Ukendt	CSS	Ækvatorialguinea
CET AVIATION	Ukendt	CVN	Ækvatorialguinea
COAGE — Compagnie Aeree de Guinee Equatorial	Ukendt	COG	Ækvatorialguinea
COMPANIA AEREA LINEAS ECUATOQUINEANAS DE AVIACION SA (LEASA)	Ukendt	LAS	Ækvatorialguinea
DUCOR WORLD AIRLINES	Ukendt	DWA	Ækvatorialguinea
Ecuato Guineana de Aviacion	Ukendt	ECV	Ækvatorialguinea
ECUATORIAL EXPRESS AIRLINES	Ukendt	EEB	Ækvatorialguinea
Ecuatorial Cargo	Ukendt	EQC	Ækvatorialguinea
EQUATAIR	Ukendt	EQR	Ækvatorialguinea
EQUATORIAL AIRLINES, SA	Ukendt	EQT	Ækvatorialguinea
EUROGUINEANA DE AVIACION	Ukendt	EUG	Ækvatorialguinea
FEDERAL AIR GE AIRLINES	Ukendt	FGE	Ækvatorialguinea

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Ukendt	GEA	Ækvatorialguinea
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Ukendt	GET	Ækvatorialguinea
GUINEA CARGO	Ukendt	GNC	Ækvatorialguinea
Jetline Inc.	Ukendt	JLE	Ækvatorialguinea
KNG Transavia Cargo	Ukendt	VCG	Ækvatorialguinea
LITORAL AIRLINES, COMPANIA, (COLAIR)	Ukendt	CLO	Ækvatorialguinea
LOTUS INTERNATIONAL AIR	Ukendt	LUS	Ækvatorialguinea
NAGESA, COMPANIA AEREA	Ukendt	NGS	Ækvatorialguinea
PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DE GUINEA ECUATORIAL	Ukendt	ONM	Ækvatorialguinea
PROMPT AIR GE SA	Ukendt	POM	Ækvatorialguinea
SKIMASTER GUINEA ECUATORIAL	Ukendt	KIM	Ækvatorialguinea
Skymasters	Ukendt	SYM	Ækvatorialguinea
SOUTHERN GATEWAY	Ukendt	SGE	Ækvatorialguinea
SPACE CARGO INC.	Ukendt	SGO	Ækvatorialguinea
TRANS AFRICA AIRWAYS GESA	Ukendt	TFR	Ækvatorialguinea
UNIFLY	Ukendt	UFL	Ækvatorialguinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	Ukendt	UTG	Ækvatorialguinea
VICTORIA AIR	Ukendt	VIT	Ækvatorialguinea
Alle luftfartsselskaber, som er certificeret af de myndigheder i Liberia, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn, herunder:		—	Liberia
AIR CARGO PLUS	Ukendt	ACH	Liberia
AIR CESS (LIBERIA), INC.	Ukendt	ACS	Liberia
AIR LIBERIA	Ukendt	ALI	Liberia
ATLANTIC AVIATION SERVICES	Ukendt	AAN	Liberia
BRIDGE AIRLINES	Ukendt	BGE	Liberia
EXCEL AIR SERVICES, INC.	Ukendt	EXI	Liberia
INTERNATIONAL AIR SERVICES	Ukendt	IAX	Liberia
JET CARGO-LIBERIA	Ukendt	JCL	Liberia
LIBERIA AIRWAYS, INC.	Ukendt	LBA	Liberia
LIBERIAN WORLD AIRLINES INC.	Ukendt	LWA	Liberia

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
LONESTAR AIRWAYS	Ukendt	LOA	Liberia
MIDAIR LIMITED INC.	Ukendt	MLR	Liberia
OCCIDENTAL AIRLINES	Ukendt	OCC	Liberia
OCCIDENTAL AIRLINES (LIBERIA) INC.	Ukendt	OCT	Liberia
SANTA CRUISE IMPERIAL AIRLINES	Ukendt	SNZ	Liberia
SATGUR AIR TRANSPORT, CORP.	Ukendt	TGR	Liberia
SIMON AIR	Ukendt	SIQ	Liberia
SOSOLISO AIRLINES	Ukendt	SSA	Liberia
TRANS-AFRICAN AIRWAYS INC.	Ukendt	TSF	Liberia
TRANSWAY AIR SERVICES, INC.	Ukendt	TAW	Liberia
UNITED AFRICA AIRLINE (LIBERIA), INC.	Ukendt	UFR	Liberia
WEASUA AIR TRANSPORT, CO. LTD	Ukendt	WTC	Liberia
Alle luftfartsselskaber, som er certificeret af de myndigheder i Sierra Leone, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn, herunder:	—	—	Sierra Leone
AEROLIFT, CO. LTD	Ukendt	LFT	Sierra Leone
AFRIK AIR LINKS	Ukendt	AFK	Sierra Leone
AIR LEONE, LTD	Ukendt	RLL	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Ukendt	RUM	Sierra Leone
AIR SALONE, LTD	Ukendt	RNE	Sierra Leone
AIR SULTAN LIMITED	Ukendt	SSL	Sierra Leone
AIR UNIVERSAL, LTD	00007	UVS	Sierra Leone
BELLVIEW AIRLINES (S/L) LTD	Ukendt	BVU	Sierra Leone
CENTRAL AIRWAYS LIMITED	Ukendt	CNY	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Ukendt	DTY	Sierra Leone
FIRST LINE AIR (SL), LTD	Ukendt	FIR	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	Ukendt	Ukendt	Sierra Leone
INTER TROPIC AIRLINES (SL) LTD	Ukendt	NTT	Sierra Leone
MOUNTAIN AIR COMPANY LTD	Ukendt	MTC	Sierra Leone
ORANGE AIR SERVICES LIMITED	Ukendt	ORD	Sierra Leone

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC) eller licens	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ukendt	ORJ	Sierra Leone
PAN AFRICAN AIR SERVICES LIMITED	Ukendt	PFN	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Ukendt	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ukendt	SVT	Sierra Leone
SIERRA NATIONAL AIRLINES	Ukendt	SLA	Sierra Leone
SKY AVIATION LTD	Ukendt	SSY	Sierra Leone
STAR AIR, LTD	Ukendt	SIM	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ukendt	Ukendt	Sierra Leone
TRANSPORT AFRICA LIMITED	Ukendt	TLF	Sierra Leone
TRANS ATLANTIC AIRLINES LTD	Ukendt	TLL	Rwanda
WEST COAST AIRWAYS LTD	Ukendt	WCA	Sierra Leone
Alle luftfartsselskaber, som er certificeret af de myndigheder i Swaziland, der har ansvaret for det lovpligtige tilsyn, herunder:	—	—	Swaziland
AERO AFRICA (PTY) LTD	Ukendt	RFC	Swaziland
AFRICAN INTERNATIONAL AIRWAYS, (PTY) LTD	Ukendt	Ukendt	Swaziland
AIRLINK SWAZILAND, LTD	Ukendt	SZL	Swaziland
AIR SWAZI CARGO (PTY) LTD	Ukendt	CWS	Swaziland
EAST WESTERN AIRWAYS (PTY) LTD	Ukendt	Ukendt	Swaziland
GALAXY AVION (PTY) LTD	Ukendt	Ukendt	Swaziland
INTERFLIGHT (PTY) LTD	Ukendt	JMV	Swaziland
JET AFRICA SWAZILAND	Ukendt	OSW	Swaziland
NORTHEAST AIRLINES, (PTY) LTD	Ukendt	NEY	Swaziland
OCEAN AIR (PTY) LTD	Ukendt	JFZ	Swaziland
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	Ukendt	RSN	Swaziland
SCAN AIR CHARTER, LTD	Ukendt	Ukendt	Swaziland
SKYGATE INTERNATIONAL (PTY) LTD	Ukendt	SGJ	Swaziland
SWAZI AIR CHARTER (PTY) LTD	Ukendt	HWK	Swaziland
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	Ukendt	SWX	Swaziland
VOLGA ATLANTIC AIRLINES	Ukendt	VAA	Swaziland

(<sup>1</sup>) Driftsforbuddet for Ariana Afghan Airlines gælder for alle luftfartøjer, der drives af dette luftfartsselskab, med undtagelse af følgende: A310 registreringsnummer F-GYYY.

## BILAG B

LISTE OVER LUFTFARTSSELSKABER, DER ER OMFATTET AF DRIFTSMÆSSIGE BEGRÆNSNINGER I FÆLLESSKABET <sup>(1)</sup>

Luftfartsselskabets juridiske enheds navn som anført på dens AOC (og dens firmanavn, hvis dette er anderledes)	Nummer på Air Operator's Certificate (AOC)	Luftfartsselskabets ICAO-kode	Operatørens hjemland	Type luftfartøj	Registreringsnummer eller -numre og serienummer eller -numre, hvis dette/disse er kendt	Registreringsstat
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladesh	B747-269B	S2-ADT	Bangladesh
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudan	Hele flåden, undtagen: IL-76	Hele flåden, undtagen: ST-EWX (serienr. 1013409282)	Sudan
Hewa Bora Airways (HBA) <sup>(1)</sup>	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)	Hele flåden, undtagen: L-101	Hele flåden, undtagen: 9Q-CHC (serienr. 193H-1209)	Den Demokratiske Republik Congo (RDC)

<sup>(1)</sup> Hewa Bora Airways må kun bruge det luftfartøj, der er anført for dets nuværende operationer i Det Europæiske Fællesskab.

<sup>(1)</sup> Luftfartsselskaber, der er opført i bilag B, kan eventuelt få tilladelse til at udøve trafikrettigheder ved at benytte wet-leasede luftfartøjer fra et luftfartsselskab, der ikke er ramt af driftsforbud, hvis de relevante sikkerhedsstandarder opfyldes.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 911/2006

af 20. juni 2006

## om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød <sup>(1)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 af 10. december 2002 om ordningen for landbrugsprodukter og varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1706/98 <sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2247/2003 af 19. december 2003 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser i oksekødssektoren til Rådets forordning (EF) nr. 2286/2002 om ordningen for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne <sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Med artikel 1 i forordning (EF) nr. 2247/2003 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia. Indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande.

(2) De licensansøgninger, der er indgivet fra den 1. til den 10. juni 2006, udtrykt som udbenet kød, i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2247/2003, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ikke de disponible mængder for disse lande. Det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for.

(3) De restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. juli 2006, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 52 100 t overskrides.

(4) Det bør understreges, at denne forordning ikke tilsidesætter bestemmelserne i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande <sup>(4)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. juni 2006 importlicenser for produkter fra oksekødssektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet for nedenstående mængder og oprindelseslande:

Tyskland:

— 120 t med oprindelse i Botswana

— 450 t med oprindelse i Namibia.

Det Forenede Kongerige:

— 422 t med oprindelse i Namibia.

## Artikel 2

Der kan i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 2247/2003 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af juli 2006 for følgende mængder udbenet oksekød:

Botswana:	17 609 t
Kenya:	142 t
Madagaskar:	7 579 t
Swaziland:	3 363 t
Zimbabwe:	9 100 t
Namibia:	9 807 t.

## Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 21. juni 2006.

<sup>(1)</sup> EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1899/2004 (EUT L 328 af 30.10.2004, s. 67).

<sup>(2)</sup> EFT L 348 af 21.12.2002, s. 5.

<sup>(3)</sup> EUT L 333 af 20.12.2003, s. 37. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1118/2004 (EUT L 217 af 17.6.2004, s. 10).

<sup>(4)</sup> EFT L 302 af 31.12.1972, s. 28. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 807/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

J. L. DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landområder*

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 912/2006****af 20. juni 2006****om udstedelse af importlicenser for rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1095/96 af 18. juni 1996 om iværksættelse af indrømmelserne i liste CXL, der blev udarbejdet efter afslutningen af forhandlingerne i forbindelse med artikel XXIV, stk. 6, i GATT <sup>(2)</sup>,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1159/2003 af 30. juni 2003 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsårene 2003/04, 2004/05 og 2005/06 for indførsel af rørsukker i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler og om ændring af forordning (EF) nr. 1464/95 og (EF) nr. 779/96 <sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om fastlæggelse af leveringsforpligtelserne med nultold for varer i KN-kode 1701, udtrykt som hvidt sukker, for indførsel fra lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien.
- (2) I artikel 16 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om fastlæggelse af toldkontingenter med nultold for varer i KN-kode 1701 11 10, udtrykt som hvidt sukker, for indførsel fra lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien.

- (3) I artikel 22 i forordning (EF) nr. 1159/2003 er der fastsat bestemmelser om åbning af toldkontingenter med en afgift på 98 EUR pr. ton for varer i KN-kode 1701 11 10, for indførsel fra Brasilien, Cuba og andre tredjelande.

- (4) I henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003 blev der i ugen fra den 12. til den 16. juni 2006 indgivet ansøgninger til myndighederne om udstedelse af importlicenser for en samlet mængde, som overstiger den leveringsforpligtelse for et givet land, der er fastsat i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1159/2003 for præferencesukker AVS-Indien.

- (5) Under disse omstændigheder skal Kommissionen fastsætte en nedsættelseskoefficient, så der kan udstedes licenser i forhold til den disponible mængde, og oplyse, at den pågældende grænse er nået —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For de importlicensansøgninger, der i henhold til artikel 5, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1159/2003 blev indgivet i ugen fra den 12. til den 16. juni 2006, udstedes der licenser inden for de mængder, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 22. juni 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

På Kommissionens vegne

J. L. DEMARTY

Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter

<sup>(1)</sup> EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 987/2005 (EUT L 167 af 29.6.2005, s. 12).

<sup>(2)</sup> EFT L 146 af 20.6.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EUT L 162 af 1.7.2003, s. 25. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 568/2005 (EUT L 97 af 15.4.2005, s. 9).



## BILAG

## Præferencesukker AVS-INDIEN

## Afsnit II i forordning (EF) nr. 1159/2003

## Produktionsår 2005/06

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 12.-16.6.2006	Grænse
Barbados	100	
Belize	100	Nået
Congo	100	
Fiji	100	Nået
Guyana	100	Nået
Indien	0	Nået
Côte d'Ivoire	100	
Jamaica	100	Nået
Kenya	99,6083	Nået
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Mauritius	93,6575	Nået
Mozambique	100	Nået
Saint Christopher og Nevis	0	Nået
Swaziland	100	Nået
Tanzania	100	
Trinidad og Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	Nået

## Produktionsår 2006/07

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 12.-16.6.2006	Grænse
Barbados	100	
Belize	100	
Congo	100	
Fiji	100	
Guyana	100	
Indien	100	
Côte d'Ivoire	100	
Jamaica	100	
Kenya	100	
Madagaskar	100	
Malawi	100	
Mauritius	100	
Mozambique	100	
Saint Christopher og Nevis	100	
Swaziland	100	
Tanzania	100	
Trinidad og Tobago	100	
Zambia	100	
Zimbabwe	100	

**Særligt præferencesukker****Afsnit III i forordning (EF) nr. 1159/2003****Produktionsår 2005/06**

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 12.-16.6.2006	Grænse
Indien	0	Nået
AVS	100	

**CXL-indrømmelsessukker****Afsnit IV i forordning (EF) nr. 1159/2003****Produktionsår 2005/06**

Land	%, der skal udstedes, af de mængder, der blev ansøgt om i ugen fra den 12.-16.6.2006	Grænse
Brasilien	0	Nået
Cuba	100	
Andre tredjelande	0	Nået

## II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. juni 2006

**om, at artikel 30, stk 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjenester finder anvendelse på elektricitetsproduktion og -salg i Finland med undtagelse af Ålandsøerne**

(meddelt under nummer K(2006) 2337)

(Kun den finske og den svenske udgave er autentiske)

(EØS-relevant tekst)

(2006/422/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

dighed), har konkluderet, at betingelserne for anvendelsen af artikel 30, stk. 1, i direktiv 2004/17/EF er opfyldt, og

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

ud fra følgende betragtninger:

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/17/EF af 31. marts 2004 om samordning af fremgangsmåderne ved indgåelse af kontrakter inden for vand- og energiforsyning, transport samt posttjeneste<sup>(1)</sup>, særlig artikel 30, stk. 4 og stk. 6,

- (1) Artikel 30 i direktiv 2004/17/EF bestemmer, at kontrakter, der indgås med henblik på at muliggøre udførelse af en af de aktiviteter, som direktivet finder anvendelse på, ikke er underlagt direktivet, hvis den pågældende aktivitet i den medlemsstat, hvor den udøves, er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår på markedet, hvortil adgangen er fri. Om en aktivitet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår, afgøres på grundlag af objektive kriterier under hensyntagen til den pågældende sektors særlige kendetegn. Adgangen til et marked betragtes som fri, hvis medlemsstaten har gennemført og anvender bestemmelserne i den fællesskabslovgivning, som åbner en given sektor eller en del af den for konkurrence. Denne lovgivning er anført i bilag XI til direktiv 2004/17/EF, som for så vidt angår elektricitetssektoren henviser til Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 96/92/EF af 19. december 1996 om fælles regler for det indre marked for elektricitet<sup>(2)</sup>. I Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/54/EF af 26. juni 2003 om fælles regler for det indre marked for elektricitet og om ophævelse af direktiv 96/92/EF<sup>(3)</sup>, som har afløst direktiv 96/92/EF, kræves der en endnu højere grad af markedsåbning.

under henvisning til den anmodning, som Finland har fremsendt ved e-mail af 20. februar 2006, og de supplerende oplysninger, som Kommissionens tjenestegrene anmodede om ved e-mail af 10. marts 2006, og som Finland fremsendte ved e-mail af 23. marts 2006,

under henvisning til, at den uafhængige nationale myndighed, Kilpailuvirasto/Konkurrensverket (den finske konkurrencemyn-

<sup>(1)</sup> EUT L 134 af 30.4.2004, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2083/2005 (EUT L 333 af 20.12.2005, s. 28).

<sup>(2)</sup> EFT L 27 af 30.1.1997, s. 20.

<sup>(3)</sup> EUT L 176 af 15.7.2003, s. 37. Ændret ved Rådets direktiv 2004/85/EF (EUT L 236 af 7.7.2004, s. 10).

- (2) I henhold til artikel 62, stk. 2, i direktiv 2004/17/EF finder direktivets afsnit III om regler for projektkonkurrencer om tjenesteydelser ikke anvendelse på projektkonkurrencer, der afholdes med henblik på udøvelsen i den pågældende medlemsstat af en aktivitet, for hvilken det er fastsat i en beslutning fra Kommissionen, at direktivets artikel 30, stk. 1, finder anvendelse, eller for hvilken samme stykke finder anvendelse i henhold til artikel 30, stk. 4, andet og tredje afsnit, eller i henhold til artikel 30, stk. 5, fjerde afsnit.
- (3) Finlands anmodning vedrører produktion, herunder kraftvarmeproduktion, og engros- og detailsalg af elektricitet. Engrosmarkedet i Finland er i stort omfang integreret i det nordiske elektricitetsmarked (Danmark, Norge, Sverige og Finland). Det består af et bilateralt handelsmarked med producenter på den ene side og leverandører og industrivirksomheder på den anden side og en frivillig nordisk børs for elkraft, Nordpool, som omfatter et spotmarked og et terminsmarked. Der er derfor en klar udvikling i retning af et regionalt engrosmarked, på trods af at der skabes transmissionsflaskehalse, hvilket medfører, at markedet inddeles i geografisk adskilte prisområder, hvoraf Finland udgør et. Ifølge de finske myndigheder og Nordpool Finland var Finland således et separat prisområde i 9,3 % af tiden i 2005<sup>(4)</sup>. Også med hensyn til produktionen er der en klar udvikling i retning af et regionalt marked, på trods af at transmissionsflaskehalsene og kapacitetsbegrænsningerne<sup>(5)</sup> for forbindelserne mellem de finske netværk og netværkene i andre områder i Fællesskabet og Rusland kan medføre, at markedet midlertidigt begrænses til Finlands område med undtagelse af Ålandsøerne. Detailmarkedet svarer til Finlands område med undtagelse af Ålandsøerne, da de forhandlere af elektricitet fra de øvrige nordiske lande, som ikke er etableret i Finland, endnu ikke er et reelt alternativ for forbrugerne eller små og mellemstore erhvervs-kunder, hvilket de finske myndigheder også har bekræftet.
- (4) Denne vurdering og alle andre vurderinger i nærværende beslutning foretages udelukkende for så vidt angår direktiv 2004/17/EF og berører ikke anvendelsen af konkurrencereglerne.
- (5) Finland har gennemført og anvender ikke bare direktiv 96/92/EF, men også direktiv 2003/54, og har valgt fuldstændig ejerskabsmæssig adskillelse for transmissionsnettene og selskabsretlig og funktionel adskillelse for distri-
- butionsnettene, undtagen for de mindste selskaber. Følgelig og i overensstemmelse med artikel 30, stk. 3, første afsnit, bør adgangen til markedet betragtes som fri.
- (6) Om en aktivitet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår, afgøres på grundlag af en række forskellige indikatorer, hvoraf ingen i sig selv er af afgørende betydning.
- (7) I meddelelsen fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet — Rapport om udviklingen med hensyn til realisering af det indre marked for gas og elektricitet<sup>(6)</sup>, i det følgende benævnt »rapporten fra 2005« — anfører Kommissionen, at »der på mange nationale markeder [er] en høj grad af koncentration i industrien, hvilket hæmmer udviklingen af effektiv konkurrence«<sup>(7)</sup>. Følgelig er den af den opfattelse, at hvad angår elektricitetsproduktion er »én indikator for omfanget af konkurrencen på de nationale markeder [...] den markedsandel, som de tre største producenter [...] råder over«<sup>(8)</sup>. Ifølge det »tekniske bilag«<sup>(9)</sup> er de tre største producenters andel af den samlede produktion på det nordiske marked 40 %<sup>(10)</sup>, hvilket er et tilfredsstillende lavt niveau. Når der er tale om det finske område, er de tre største producenters samlede markedsandel naturligvis større<sup>(11)</sup>. De perioder, hvor det finske marked er isoleret, er dog begrænsede<sup>(12)</sup>. Der er således i store dele af året et konkurrencemæssigt pres på grund af muligheden for at få elektricitet fra andre lande end Finland, især fordi der ikke opkræves noget transmissionsgebyr mellem de nordiske lande. Flaskehalsproblemerne midlertidige karakter forhindrer, at der foretages investeringer på det finske område, uden at der tages hensyn til de andre. Disse faktorer bør derfor opfattes som en indikator for, at produktionsmarkedet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår, uanset om dette opfattes som det nationale finske marked eller det regionale marked, der er ved at opstå.
- (8) Koncentrations- og likviditetsgraderne er også gode indikatorer for konkurrence på engrosmarkedet for elektricitet. Den markedsandel, som Nord Pool Spot A/S — den frivillige nordiske børs for elkraft, som er beskrevet i betragtning 3 — rådede over i 2004, var på 42 % af den fysiske leverance i de nordiske lande<sup>(13)</sup>. Dette er et

<sup>(4)</sup> Dette er i tråd med resultaterne i *Preliminary Report of the Sector Inquiry into Competition in Gas and Electricity Markets* (den foreløbige rapport om sektorundersøgelsen af konkurrencen på gas- og elmarkederne (i det følgende benævnt »den foreløbige rapport«)), bilag B, s. 197, hvoraf det fremgår, at der forekom flaskehalse på forbindelsen mellem Sverige og Finland ca. 8 % af tiden i de første 8 måneder i 2005.

<sup>(5)</sup> Ca. 28 % af efterspørgslen i spidsbelastningsperioderne.

<sup>(6)</sup> KOM(2005) 568 endelig.

<sup>(7)</sup> Rapporten fra 2005, s. 2.

<sup>(8)</sup> Rapporten fra 2005, s. 7.

<sup>(9)</sup> Arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene, teknisk bilag til rapporten fra 2005, SEK(2005) 1448.

<sup>(10)</sup> Teknisk bilag, s. 44, tabel 4.1.

<sup>(11)</sup> Ifølge den foreløbige rapport, bilag C, s. 201, var den samlede markedsandel på 73,6 % i 2004.

<sup>(12)</sup> 9,3 % af tiden i 2005, jf. betragtning 3.

<sup>(13)</sup> Det tekniske bilag, s. 124.

tilfredsstillende niveau på et regionalt marked. Ydermere er konkurrencevilkårene for engros-handlen med elektricitet også i betydeligt omfang påvirket af den finansielle handel med elektricitet på markedsområdet, som for så vidt angår mængder solgt via Nordpool repræsenterede 1,5 gange den mængde, der blev brugt i de nordiske lande<sup>(14)</sup> (og, hvis der tages hensyn til andre kendte transaktioner som f.eks. OTC — »over the counter« eller direkte salg — mere end fire gange mængden<sup>(15)</sup>). Som konkluderet i det tekniske bilag<sup>(16)</sup> bør denne likviditetsgrad betragtes som tilfredsstillende, dvs. den udgør en indikator for et velfungerende og konkurrencepræget regionalt marked. Som anført tidligere bør konkurrencesituationen også undersøges, da den kun vedrører det finske område. For det første bør det igen understreges, at førnævnte flaskehalsproblemer kun er af forbigående karakter. Der er således et konstant konkurrencemæssigt pres på grund af muligheden for at få elektricitet fra andre lande end Finland, især fordi der ikke opkræves noget transmissionsgebyr mellem de nordiske lande. Ydermere fastsætter Nordpool elektricitetsprisen på engrosmarkedet i Finland. Disse faktorer bør derfor opfattes som en indikator for, at engrosmarkedet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår, uanset om dette opfattes som det nationale finske marked eller det regionale marked, der er ved at opstå.

(9) Set på baggrund af landets størrelse er antallet af økonomiske aktører på detailmarkedet (over 60, hvoraf en betydelig del opererer i hele landet) såvel som antallet af selskaber med en markedsandel på over 5 % relativt stort. I henhold til de seneste oplysninger er de tre største selskabers samlede markedsandel, for så vidt angår forsyning af små og mellemstore virksomheder samt meget små erhvervs-kunder og husstande, på et tilfredsstillende lavt niveau, nemlig 35-40 %<sup>(17)</sup>. Disse faktorer bør derfor opfattes som en indikator for, at detailmarkedet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår.

(10) Balancemarkedernes betydning bør også betragtes som en indikator, ikke kun hvad angår produktion, men også hvad angår engros- og detailmarkederne. Rent faktisk vil en markedsdeltager, som ikke ubesværet kan tilpasse sin produktions sammensætning til sine kunders særlige kendetegn, være udsat for de risici, der er forbundet med forskellen mellem den pris, som transmissionssystemoperatøren (TSO) vil sælge overskudsproduktion til, og den pris, som den pågældende TSO vil købe den tilbage til. Disse priser kan enten pålægges TSO'en direkte af den regulerende myndighed, eller der kan være

tale om anvendelse af en markedsbaseret mekanisme, hvor prisen fastlægges som en funktion af andre producenters tilbud om at begrænse eller øge deres produktion. Det er særlig problematisk for små markedsdeltagere, når der er risiko for en stor forskel mellem TSO'ens salgspris og købspris. Dette forekommer i en række medlemsstater og vil sandsynligvis være til skade for konkurrenceudviklingen. En stor forskel kan være et tegn på en utilstrækkelig grad af konkurrence på balancemarkedet, som kan være domineret af en eller to producenter. Sådanne vanskeligheder forværres, hvis netværksbrugerne ikke kan foretage handler, som er næsten tidstro.<sup>(18)</sup> Der findes et integreret balancemarked for balancekraft på det nordiske område, og markedets hovedtræk (markedsbaseret prisfastsættelse, »portlukning« hver time og en relativt begrænset prisforskel) er af en sådan karakter, at de bør opfattes som en indikator for, at markedet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår.

(11) På grund af de særlige kendetegn ved det pågældende produkt (elektricitet) og det begrænsede udbud af eller manglen på passende erstatningsprodukter eller -ydelser tillægges konkurrence på prisen og prisdannelse større betydning i forbindelse med en vurdering af konkurrencesituationen på elektricitetsmarkederne. Antallet af kunder, der skifter leverandør, er en indikator for reel konkurrence på prisen og således indirekte »en naturlig indikator for konkurrencens effektivitet. Hvis der kun er få kunder, der skifter, fungerer markedet sandsynligvis ikke optimalt. Man skal dog ikke se bort fra fordelene ved at genforhandle aftalen med den hidtidige leverandør«<sup>(19)</sup>. Ydermere er forekomsten af regulerede slutbrugerpriser helt klart af betydning for kundernes adfærd. Selv om det kan retfærdiggøres, at kontrollen bevares i en overgangsfase, vil det i stigende grad forårsage forvriddinger, når behovet for investeringer rykker nærmere<sup>(20)</sup>.

(12) I Finland ligger andelen af de tre bruger-kategorier — store og meget store industrielle kunder, små og mellemstore industrielle kunder og virksomheder samt meget små virksomheder og husstande — der skifter leverandør, på over 75 % for de to første gruppers vedkommende og 30 % for sidstnævnte kategoris vedkommende<sup>(21)</sup>, og der forekommer ikke kontrol af slutbrugerprisen<sup>(22)</sup>, dvs. de økonomiske aktører fastsætter selv priserne, og de skal ikke først godkendes af myndighederne. Situationen i Finland er derfor tilfredsstillende, hvad angår leverandørskifte og kontrol af slutbrugerprisen, og bør ses som en indikator for, at markedet er direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår.

<sup>(14)</sup> Den foreløbige rapport, s. 112.

<sup>(15)</sup> Jf. de oplysninger, som de finske myndigheder har forelagt, og det tekniske bilag, s. 44, tabel 4.1.

<sup>(16)</sup> Det tekniske bilag, s. 44-45.

<sup>(17)</sup> Den finske ansøgning og det tekniske bilag, s. 45.

<sup>(18)</sup> Det tekniske bilag, s. 67-68.

<sup>(19)</sup> Rapporten fra 2005, s. 9.

<sup>(20)</sup> Det tekniske bilag, s. 17.

<sup>(21)</sup> Rapporten fra 2005, s. 10.

<sup>(22)</sup> Det tekniske bilag, s. 124.

- (13) Set i lyset af ovennævnte indikatorer og det overordnede billede af denne sektor i Finland — navnlig det omfang, hvori netværkene er blevet adskilt fra producenterne og leverandørerne, og den effektive regulering af netværksadgangen — som tegner sig på baggrund af de oplysninger, som Finland har indsendt, rapporten fra 2005 og det tekniske bilag, bør betingelsen om, at aktiviteten skal være direkte undergivet almindelige konkurrencevilkår, som artikel 30, stk. 1, i direktiv 2004/17/EF indeholder bestemmelser om, betragtes som opfyldt, hvad angår elektricitetsproduktion og -salg i Finland med undtagelse af Ålandsøerne. Som bemærket i betragtning 5 må også betingelsen om fri adgang anses at være opfyldt. Følgelig bør direktiv 2004/17/EF hverken finde anvendelse, når ordregivere indgår kontrakter, der har til formål at muliggøre elektricitetsproduktion eller -salg i disse geografiske områder, eller når de afholder projektkonkurrencer med henblik på udøvelsen af en sådan aktivitet i disse områder.
- (14) Denne beslutning er baseret på de retlige og faktiske forhold i februar 2005, som de fremgår af de oplysninger, som Finland har indsendt, rapporten fra 2005 og det tekniske bilag. Den kan ændres, hvis betydelige ændringer af de retlige og faktiske forhold medfører, at betingelserne for at anvende artikel 30, stk. 1, i direktiv 2004/17/EF ikke længere er opfyldt.
- (15) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Rådgivende Udvalg for Offentlige Aftaler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Direktiv 2004/17/EF finder ikke anvendelse, når ordregivere indgår kontrakter, der har til formål at muliggøre elektricitetsproduktion eller -salg i Finland med undtagelse af Ålandsøerne.

*Artikel 2*

Denne beslutning er baseret på de retlige og faktiske forhold i februar 2006, som de fremgår af de oplysninger, som Finland har indsendt, rapporten fra 2005 og det tekniske bilag. Den kan ændres, hvis betydelige ændringer af de retlige og faktiske forhold medfører, at betingelserne for at anvende artikel 30, stk. 1, i direktiv 2004/17/EF ikke længere er opfyldt.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til Republikken Finland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

Charlie McCREEVY

*Medlem af Kommissionen*

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 20. juni 2006

## om afslutning af antidumpingproceduren vedrørende importen af siliciumcarbid med oprindelse i Rumænien

(2006/423/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab <sup>(1)</sup> (grundforordningen), særlig artikel 9,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

## A. PROCEDURE

- (1) Kommissionen modtog den 17. maj 2005 en klage, hvori det blev gjort gældende, at siliciumcarbid med oprindelse i Rumænien blev indført til skadevoldende dumpingpriser.
- (2) Klagen blev indgivet af Rådet for Den Europæiske Kemiindustri (CEFIC) på vegne af producenter i Fællesskabet, der tegner sig for 100 % af Fællesskabets produktion af siliciumcarbid, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4.
- (3) Klagen indeholdt umiddelbare beviser for, at der fandt dumping sted, og at der forvoldtes væsentlig skade som følge heraf, hvilket blev anset for tilstrækkeligt til at gøre det berettiget at indlede en antidumpingprocedure.

<sup>(1)</sup> EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 2117/2005 (EUT L 340 af 23.12.2005, s. 17).

- (4) Kommissionen offentliggjorde en meddelelse (indledningsmeddelelsen) i *Den Europæiske Unions Tidende* <sup>(2)</sup> om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen til Fællesskabet af siliciumcarbid, der har oprindelse i Rumænien, og som i øjeblikket tariferes under KN-kode 2849 20 00.

- (5) Kommissionen underrettede officielt de eksporterende producenter, importører og importør- og eksportørsammenslutninger, som den vidste var berørt af sagen, repræsentanterne for det pågældende eksportland, brugerne, forbrugerorganisationerne og klageren, producenterne i Fællesskabet, om indledningen af proceduren. De berørte parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt inden for den frist, der var fastsat i indledningsmeddelelsen, og der blev sendt et spørgeskema til alle de berørte parter.

## B. TILBAGETRÆKNING AF KLAGEN OG AFSLUTNING AF PROCEDUREN

- (6) Den 1. marts 2006 trak CEFIC officielt sin klage tilbage.
- (7) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 9, stk. 1, kan en procedure afsluttes, hvis klagen trækkes tilbage, medmindre en sådan afslutning ikke vil være i Fællesskabets interesse.
- (8) Kommissionen fandt, at proceduren burde afsluttes, da undersøgelsen ikke havde vist, at en sådan afslutning ikke vil være i Fællesskabets interesse. De berørte parter blev underrettet og fik lejlighed til at fremsætte bemærkninger. Der blev ikke fremsat nogen bemærkninger, hvoraf det fremgik, at en sådan afslutning ikke vil være i Fællesskabets interesse.
- (9) Kommissionen konkluderer derfor, at antidumpingproceduren vedrørende importen til Fællesskabet af siliciumcarbid med oprindelse i Rumænien bør afsluttes uden indførelse af antidumpingforanstaltninger —

<sup>(2)</sup> EUT C 159 af 30.6.2005, s. 4.

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Eneste artikel*

Antidumpingproceduren vedrørende importen af siliciumcarbid, der har oprindelse i Rumænien, og som i øjeblikket tariferes under KN-kode 2849 20 00, afsluttes hermed.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juni 2006.

*På Kommissionens vegne*

Peter MANDELSON

*Medlem af Kommissionen*

---